

peremniter^f exinde restauretur. Neque ullus^g episcopus vel aliqua ecclesia-
 stica aut^h secularis persona a nominatisⁱ officiis aliquando^j alienare illa
 audeat^k, neque aliquam violentiam^l vel molestationem ex eis ipsi ecclesie
 facere presumat. Quod si qua^m alicuius dignitatis magna vel parva persona
 5 contraⁿ hoc statutum agere temptaverit aut ad^o alium usum, quam^p supra
 legitur, hæc transferre voluerit, tunc in^q nostrum successorem redeant,
 donec personę appareant, quę hoc nostrum desiderium et votum adimpleant.
 Unde in præsentia Ardicionis capellani, Sassonis^r de Bibianello^s, Raginerii^t
 de Sasso, Rolandi^u massarii, Opizonis^v et Uberti^w de Gonzaga, Azonis^x de
 10 Madio et aliorum plurium hoc scriptum nostra auctoritate suffultum fieri
 iussimus ad memoriam posterorum et nostrę animę nostrorumque parentum
 memoriale perpetuum. Quod ut^y verius credatur et firmiter teneatur, sigilli
 nostri impressione insigniri præcipimus^z.

Actum^a est^b apud^c Bundenum^d Diaconi^e, feliciter^f, anno dominice^g
 15 incarnationis millesimo^h CXV^h, indictione VIIIⁱ, tertio^j nonas^k aprilis^l, per
 manum Ubaldi capellani^a.

19B

137.

*Mathilde restituiert dem Kloster San Benedetto Po Grundbesitz
 in Quistello.*

Bondeno, 1115 April 14.

20

*Original: Milano, Archivio di Stato, Diplomatica: Diplomi e dispacci sovrani - Toscana;
 nach 1914 verschollen (A).*

*Kopien: Milano, Archivio di Stato, Diplomatica: Diplomi e dispacci sovrani - Toscana,
 13. Jh.; nach 1914 verschollen (B). - Verona, Biblioteca comunale, Cod. 736, Liber privi-
 25 legiorum s. Benedicti Polironensis, fol. 8^v-9^r, Nr. 15, 15. Jh. (C). - Città del Vati-
 cano, Biblioteca Apostolica Vaticana, Mss. Patetta, Cod. 1628, Privilegia monasterii*

f') premittitur $F_1F_2F_3$; perenniter *fm* g') nullus F_1F_2fm h') vel *fm* i') anvia-
 tis *fm* j') afficiis F_1 ; afflictus F_2F_3 ; ossitus *fm* k') alicet *fm* l') molestiam
fm m') aliqua *fm* n') circa $F_1F_2F_3$; circha *fm* o') fehlt *E* p') quo
 $F_1F_2F_3$ q') fehlt *fm* r') Iohannis *fm* s') Bebianello F_2F_3 t') Reinerii
 $F_1F_2F_3$; Raignierii *fm* u') Rohandi $F_1F_2F_3$ v') Oppizzonis $F_1F_2F_3$ w') Gui-
 bertii *E*; Viberti *fm* x') Uzonis *fm* y') et *E* z') percepimus $F_1F_2F_3$
 a-a) so *E*; $F_1F_2F_3fm$ weisen folgende Abfolge auf: Tagesdatum - per manum-Formel - actum mit
 Ortsangabe - Apprecatio - Inkarnationsjahr - Indiktion b) fehlt *E* c) fehlt *E*
 d) ondenum, davor Lücke für 1-2 Buchstaben *E* e) Draconi $F_1F_2F_3fm$; ar, danach Lücke
 für ca. 12 Buchstaben *E* f) fehlt *E* g) fehlt *E* h) 1115 $F_1F_2F_3$; MCXV *fm*
 i) octava $F_1F_2F_3$ j) ter, danach Lücke für 3 Buchstaben *E* k) 9 *E*; non. *fm*
 l) april. *fm*

s. *Benedicti de Padolirone*, fol. 8^r–8^v, Nr. 15, 15. Jh. (C₂). – *Mantova*, Biblioteca comunale, Cod. 244. – Cod. B IV 18, *Privilegia monasterii s. Benedicti de Padolirone*, fol. 6^r – S. 11, 15. Jh. (C₂).

Drucke: BACCHINI S. 103–104 – SCHEIDIUS S. 648, Nr. 117 – FIORENTINI – MANSI 2, S. 252–253. – RINALDI – VILLANI – GOLINELLI S. 271–273, Nr. 87 (aus C₁C₂C₃). 5

Regesten: OVERMANN, *Benitzungen*, Reg. 121. – OVERMANN, *Mathilde*, Reg. 140. – TORELLI, *Reg. Mant.*, S. 116, Nr. 161. – SISSA, *Donazioni*, S. 16. – BADINI, *Corpus*, S. 142. – ZAGNI, *Bondeno*, S. 146–147.

Das Original und eine notariell beglaubigte Kopie des 13. Jh. (B) hat TORELLI 1914 noch eingesehen. Der leere Umschlag trägt den Revisionsvermerk: „deest, 19 sett. 1951“. 10

B bildete die Vorlage für C₁, C₂ und C₃; die dort mitkopierte notarielle Beglaubigung lautet:

(S. N.¹) Ego Andreas notarius sacri palatii auctenticum huius exempli vidi et legi et confirmationis causa me subscripsi.

(S. N.²) Ego Albertus Petri Bassi sacri imperatoris Ottonis (fehlt C₃) notarius auctenticum huius exempli vidi et legi et confirmationis causa me subscripsi. 15

(S. N.³) Ego Gratiolus de Oprando sacri palatii notarius auctenticum huius exempli vidi et legi et prout in illo continebatur, ita in hoc scripsi, nil addendo nec minuendo preterquam in literis et silabis componendis, et confirmationis causa me subscripsi.

In C₃ fehlen die Nachzeichnungen der jeweiligen Notariatszeichen. Der in C₁ und C₂ an zweiter Stelle genannte Notar Albertus Petri Bassi fertigte 1222 November 3 einen Vertrag zwischen Mantova und Verona aus: NAVARRINI, *Liber privilegiorum*, S. 199–200, Nr. 53. 20

Überschrift in C₁C₂C₃: Restitutio facta monasterio sancti Benedicti per nobilissimam comitissam Matildem de quibusdam terris et piscationibus positis in curte Quistelli (Custeli C₃). 25

Der Pfalznotar Bonus verfertigte für Mathilde nur diese eine Urkunde, denn er ist zweifellos nicht identisch mit Bonus tabellius Ficaroli, dem Schreiber von Nr. 126.

Mit der erwähnten Vorurkunde von Mathildes Großvater Tedald ist wohl die bei RINALDI – VILLANI – GOLINELLI S. 96–101, Nr. 14 gedruckte Urkunde gemeint. Wörtliche Textübernahmen liegen nicht vor. 30

Die Gleichsetzung von Salecedum mit Sailetto, Fraktion von Suzzara (Prov. Mantova), welche von RINALDI – VILLANI – GOLINELLI vorgeschlagen wird, erscheint trotz der beträchtlichen Distanz und der stark abweichenden Namensform nicht unwahrscheinlich; Gemarkungs- oder Gewässernamen in Zusammensetzung mit salex, bzw. salice (= Salweide) sind im gesamten Po-Gebiet allerdings überaus häufig. – Der Ausstellungsort Bondeno wird von ZAGNI mit Bondenum Diaconi = Bondenum de Roncore = Bondanazzo di Reggiolo (Prov. Reggio Emilia) identifiziert. 35

(S. N.) In nomine domini dei eterni. Anno ab incarnatione domini nostri Iesu Christi millesimo centesimo quintodecimo, quartadecima die intrante mense aprilis^a, indictione^b octava. Ego Mathilda dei gratia, si quid sum, 40

137. a) aprilis C₁ b) indictione C₃

notum volo quod sit tam presentibus hominibus quam futuris, quod ego restituo monasterio sancti Benedicti positum iuxta Padum, ubi nunc Albericus abbas preesse videtur, per hanc cartam mee concessionis, silicet quasdam terras cum paludibus et piscationibus et silvis, quas avus^c meus Teudaldus^d marchio ipsi monasterio fecerat per cartulam, quam hodie in eodem monasterio habetur, quasque ministri et gastaldiones mei eidem monasterio abstulerant me nesciente. Cumque monachi suprascripti monasterii ad me venissent et michi exinde rationem petissent, tunc, agnita a me veritate, restitui et concedi eidem monasterio omnes terras illas cum paludibus et piscationibus et silvis positis in curte Quistelli, quas suprascriptus Teudaldus^e marchio per cartam fecerat eidem monasterio ad habendum in perpetuum, sicut infra hos terminos, qui subtus leguntur, comprehenditur, sive sit meum, sive sit ipsius monasterii ex datione suprascripti Teudaldi^f marchionis avi mei: Silicet sicut exeunt fogarii de fossa, que vocatur Gabiana, iuxta paludem de Salecedo^g et intrant in Plautanello^h, et sicut exit fossatum novum de Plautanello et intrat in Lacum Romani, et sicut percurit Lacum Romani usque in paludem de Gardeniagula. Quicumqueⁱ vero contra hanc meam concessionem ire vel infringere quoquo modo^j temptaverit, sciat sese compositurum eidem monasterio sancti Benedicti libras centum denariorum bonorum Lucensium et insuper tacitum permanere.

Actum est hoc in loco Bondeno.

+ ^k Matilda dei gratia, si quid est, subscripsi^k.

Signa * * * * *^l pro manibus Otaldi iudicis, Opizonis de Gonzaga, Uberti Rufi de Gonzaga, Amatheï, Raginerii de Sasso, Arnulfi gastaldius de Bondeno, qui ibi fuerunt et rogati sunt testes.

(S. N.)^m Ego Bonus notarius sacri palatii hisⁿ interfui, rogatus hanc cartulam concessionis scripsi.

c) danach ein Kreuz am Zeilenende C₁ d) Theudaldus C₃ e) Theudaldus C₃
 f) Theuealdi (?), zweites e korr. C₃ g) Sabezeto C₃ h) Plautanelo C₃ i) quocun-
 que C₂ j) fehlt C₃ k) in A zweifellos eigenhändig in Kombination von Kreuz und
 Text; Nachzeichnung in C₁C₂C₃ l) in C₁ und C₃ fünf, in C₂ vier Handzeichen, aber sechs
 Zeugen m) fehlt C₃ n) hiis C₃